



## AVIS PUBLIC

### ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par ce projet de règlement modifiant le Règlement de zonage :

**Premier projet de règlement numéro 1075-18 modifiant certaines dispositions du Règlement de zonage numéro 636-05 – Dispositions relatives au stationnement, aux entrées charretières et aux allées d'accès**

#### AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT

1. Lors d'une séance tenue le 5 juin 2018, le conseil a adopté le **Premier projet de règlement numéro 1075-18** mentionnée au paragraphe précédent.
2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le **mercredi 25 juillet 2018, à 19 heures au sous-sol de la Bibliothèque de Chelsea**, situé à l'Hôtel-de-ville, Chelsea, Québec. L'objet de cette assemblée est d'expliquer les principaux éléments de ce projet de règlement et de recevoir les commentaires et suggestions des participants.
3. Le **Premier projet de règlement numéro 1075-18** peut être consulté à l'Hôtel de Ville, situé au 100 chemin Old Chelsea, Chelsea, Québec, durant les heures normales de bureau, et à la Bibliothèque de Chelsea localisée à l'Hôtel de Ville, le lundi entre 10 h et 17 h, du mardi au jeudi entre 13 h et 20 h, vendredi entre 13 h et 17 h ainsi que le samedi entre 10 h et 14 h.
4. Le **Premier projet de règlement numéro 1075-18** contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire par les résidents de l'ensemble du territoire de Chelsea.

**PAR CE PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 1075-18, IL EST PROPOSÉ CE QUI SUIT :**

- Remplacer certaines dispositions relatives aux stationnements afin de réduire le nombre de cases exigées pour l'obtention d'un certificat d'autorisation d'usage commercial, institutionnel, récréotouristique ou public, ainsi que d'incorporer certaines dispositions pour réglementer les entrées charretières et les allées d'accès aux stationnements hors-rue.

**DONNÉE À CHELSEA, QUÉBEC**  
ce 11<sup>e</sup> jour du mois de juillet 2018.

Charles Ricard

Directeur général et secrétaire-trésorier / Director General & Secretary-Treasurer

### CERTIFICAT DE PUBLICATION

Je, soussigné, Charles Ricard, directeur général et secrétaire-trésorier de la Municipalité de Chelsea, certifie sous mon serment d'office avoir publié dans le journal le « Low Down to Hull and Back News », l'avis public ci-haut, et en affichant une copie aux endroits désignés par le conseil municipal, en date du 11 juillet 2018.

**En foi de quoi, je donne ce certificat**  
ce 11<sup>e</sup> jour du mois de juillet 2018

Charles Ricard

Directeur général et secrétaire-trésorier / Director General & Secretary-Treasurer

## PUBLIC NOTICE

### PUBLIC CONSULTATION HEARING

Notice is hereby given to all persons interested in this Draft By-Law amending the Zoning By-law:

**First Draft By-Law Number 1075-18 amending specific provisions of the Zoning By-law Number 636-05 – Provisions on parking, entrance driveways and access lanes**

#### PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT

1. During a session held on June 5<sup>th</sup>, 2018, Council adopted the **First Draft By-law Number 1075-18** identified in the previous paragraph.
2. A public assembly for consultation will be held on **Wednesday July 25<sup>th</sup>, 2018, at 7 pm in the basement boardroom of the Chelsea Library**, located at Town Hall, Chelsea, Quebec. The purpose of this assembly is to explain the main elements of this draft by-law and to receive comments and suggestions from the participants with regards to this.
3. The **First Draft By-law Number 1075-18** can be consulted at Town Hall, located at 100 Old Chelsea Road, Chelsea, Quebec, during regular business hours, and at the Chelsea Library, located at Town Hall; Mondays from 10 am - 5 pm, Tuesdays to Thursdays from 1 pm - 8 pm, Fridays from 1 pm - 5 pm and on Saturdays from 10 am - 2 pm.
4. The **First Draft By-law Number 1075-18** contains provisions specific to a By-law susceptible to a referendum approval by residents of the entire territory of the Municipality.

**THIS FIRST DRAFT BY-LAW NUMBER 1075-18 PROPOSES THE FOLLOWING:**

- Replace certain parking provisions so as to reduce the number of spaces required to obtain a certificate of authorization for commercial, institutional, recreational & tourism or public use, as well as introducing specific provisions to regulate entrance driveways and access lanes to off-road parking.

**GIVEN AT CHELSEA, QUEBEC**  
on this 11<sup>th</sup> day of the month of July 2018.

### CERTIFICATE OF PUBLICATION

I, undersigned, Charles Ricard, Director General & Secretary-Treasurer of the Municipality of Chelsea, certify under my oath of office, that I have published in the "Low Down to Hull and Back News" newspaper, the above Public Notice and by posting a copy at each location designated by the Municipal Council, in date of July 11<sup>th</sup>, 2018.

**In witness thereof, I issue this certificate**  
on this 11<sup>th</sup> day of the month of July 2018





## AVIS DE PROMULGATION

**AVIS PUBLIC** est par la présente donné que le Conseil de la Municipalité de Chelsea a, à sa session tenue le 1<sup>er</sup> mai 2018, adopté les deux (2) règlements suivants :

**Règlement numéro 1048-18 modifiant certaines dispositions au règlement de zonage numéro 636-05 – Dispositions applicables aux lots localisés à l'intérieur du pôle multifonctionnel du Centre-village**

**Règlement numéro 1058-18 modifiant certaines dispositions du règlement de zonage numéro 636-05 – Dispositions applicables aux bâtiments et usages principaux**

**AVIS PUBLIC** est également donnée que ces règlements sont déposés au bureau du directeur général / secrétaire-trésorier, sis au 100, chemin Old Chelsea, Chelsea (QC) J9B 1C1 où toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant les heures d'ouverture des bureaux.

**AVIS PUBLIC** est aussi donnée que ces règlements ont été approuvé par :

1. Le Conseil municipal, le 1<sup>er</sup> mai 2018
2. Le Conseil de la MRC des Collines-de-l'Outaouais, le 21 juin 2017

**AVIS** est en outre donné que les règlements sont entrés en vigueur le 22 juin 2018 en vertu du certificat de conformité émis à cette date par la MRC des Collines-de-l'Outaouais.

**DONNÉ À CHELSEA (QC)**  
ce 11<sup>e</sup> jour du mois de juillet 2018.

## NOTICE OF PROMULGATION

**PUBLIC NOTICE** is hereby given that the Council of the Municipality of Chelsea, at a sitting held May 1<sup>st</sup>, 2018, has adopted the following two (2) By-laws:

**By-law Number 1048-18 amending specific provisions of the Zoning By-law Number 636-05 – Provisions applicable to lots located inside the multi-purpose service area of the Centre-Village**

**By-law Number 1058-18 amending specific provisions of the Zoning By-law Number 636-05 – Provisions applicable to buildings and primary uses**

**PUBLIC NOTICE** is also given that these By-laws are kept in the office of the Director General / Secretary-Treasurer, located at 100 Old Chelsea Road, Chelsea, QC, J9B 1C1 and are available for consultation by any interested party, during normal business hours.

**PUBLIC NOTICE** is also given that these By-laws have been approved by:

1. The Municipal Council on May 1<sup>st</sup>, 2018
2. The Council of the MRC des Collines-de-l'Outaouais on June 21<sup>st</sup>, 2018

**NOTICE** is further given that these By-laws have come into effect on June 22<sup>nd</sup>, 2018 pursuant to the certificate of conformity issued on this date by the MRC des Collines-de-l'Outaouais.

**GIVEN AT CHELSEA (QC)**  
on this 11<sup>th</sup> day of July 2018.

Charles Ricard,  
Directeur général / secrétaire-trésorier ~ Director General / Secretary-Treasurer

## CERTIFICAT DE PUBLICATION

Je, soussigné, Charles Ricard, directeur général / secrétaire-trésorier de la Municipalité de Chelsea, certifie sous mon serment d'office avoir publié dans le journal le « Low Down to Hull and Back News », l'avis public ci-haut et affiché une copie aux endroits désignés par la Municipalité, le 11 juillet 2018.

**En foi de quoi, je donne ce certificat**  
ce 11<sup>e</sup> jour du mois de juillet 2018.

## CERTIFICATE OF PUBLICATION

I, undersigned, Charles Ricard, Director General / Secretary-Treasurer of the Municipality of Chelsea, certify under oath of office, that I have published in the local newspaper, the "Low Down to Hull and Back News", the above public notice and posted copies at each location designated by the Municipality on July 11<sup>th</sup>, 2018.

**In witness thereof, I issue this certificate**  
on this 11<sup>th</sup> day of July 2018.

Charles Ricard,  
Directeur général / secrétaire-trésorier ~ Director General / Secretary-Treasurer

MUNICIPALITÉ DE CHELSEA

MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

**AVIS PUBLIC**

- entrée en vigueur -

**AVIS PUBLIC** est par la présente donné que le Conseil de la Municipalité de Chelsea a, à sa session tenue le 3 juillet 2018, adopté le règlement suivant :

**RÈGLEMENT NUMÉRO 1072-18  
MODIFIANT CERTAINES DISPOSITIONS  
AU RÈGLEMENT NUMÉRO 639-05 RELATIF  
AUX PERMIS ET CERTIFICATS -  
DISPOSITIONS RELATIVES AU  
CAUTIONNEMENT DE CONFORMITÉ**

**AVIS PUBLIC** est également donné que ce règlement peut être consulté à l'Hôtel-de-Ville, située au 100, chemin Old Chelsea, Chelsea, Québec, durant les heures d'ouverture des bureaux.

**DONNÉ À CHELSEA (QC) ce 11<sup>e</sup> jour du  
mois de juillet 2018.**

**PUBLIC NOTICE**

- entry into force -

**PUBLIC NOTICE** is hereby given that the Council of the Municipality of Chelsea, at a sitting held July 3<sup>rd</sup>, 2018, has adopted the following By-Law :

**BY-LAW NUMBER 1072-18 AMENDING  
SPECIFIC PROVISIONS OF THE BY-LAW  
NUMBER 639-05 WITH RESPECT TO  
PERMITS AND CERTIFICATES -  
PROVISIONS CONCERNING THE  
PERFORMANCE BONDS**

**PUBLIC NOTICE** is also given that this By-Law can be consulted at the Town Hall, located at 100 Old Chelsea Road, Chelsea, Chelsea, Quebec, during normal business hours.

**GIVEN AT CHELSEA (QC) on this 11<sup>th</sup> day of  
July 2018.**



Charles Ricard

Directeur général / secrétaire-trésorier ~ Director General / Secretary-Treasurer

**CERTIFICAT DE PUBLICATION**

Je, soussigné, Charles Richard, directeur général / secrétaire-trésorier de la Municipalité de Chelsea, certifie par la présente, sous mon serment d'office que j'ai publié un avis public concernant le règlement numéro 1072-18 intitulé, « Règlement modifiant certaines dispositions au règlement numéro 639-05 relatif aux permis et certificats - Dispositions relatives au cautionnement de conformité », en affichant une copie aux endroits désignées par la Municipalité.

**EN FOI DE QUOI je donne ce certificat le  
11<sup>e</sup> jour du mois de juillet 2018.**

**CERTIFICATE OF PUBLICATION**

I, undersigned, Charles Ricard, Director General / Secretary-Treasurer of the Municipality of Chelsea, hereby certify, under oath of office, that I have published a public notice concerning the By-Law Number 1072-18, entitled, "By-law amending specific provisions of the By-law Number 639-05 with respect to Permits and Certificates - Provisions concerning the performance bonds", by posting a copy at each of the locations designated by the Municipality.

**IN WITNESS THEREOF, I issue this  
certificate on this 11<sup>th</sup> day of July 2018.**



Charles Ricard

Directeur général / secrétaire-trésorier ~ Director General / Secretary-Treasurer